



INFORMACIÓN IMPORTANTE ACERCA DE SU AGUA POTABLE

Este informe contiene información muy importante sobre su agua potable.
Tradúzcalo o hable con alguien que lo entienda bien.

City of Sunnyvale

No cumplió los requisitos de filtración

Debido a un error operacional en el Sistema Regional de Agua de San Francisco, la Comisión de Utilidades Públicas de San Francisco (SFPUC, siglas en inglés) no lograron filtrar su agua potable adecuadamente durante un breve período de tiempo el día martes, 3 de marzo de 2015. **Aunque esto no es, ni fue una emergencia, nuestros clientes tienen el derecho de saber qué pasó y lo que estamos haciendo para corregir esta situación.**

Esta carta se envía bajo la dirección de la Junta de Control de Recursos de Agua del Estado (SWRCB, siglas en inglés), División de Agua Potable.

¿Qué debe hacer?

- **No hay nada que usted deba hacer en este momento. No necesita hervir el agua o tomar otras medidas. Esto no es, ni fue una emergencia. Si lo hubiera sido, usted hubiera recibido una notificación inmediatamente.**
- El agua que no es tratada adecuadamente puede contener organismos causantes de enfermedades. Estos organismos incluyen bacterias, virus, y parásitos que pueden causar síntomas como náusea, calambres, diarrea y dolores de cabeza relacionados. Sin embargo, estos síntomas no son sólo causados por organismos en el agua potable. Si usted ha experimentado alguno de estos síntomas y estos continúan, debería consultar a un médico. De nota, dos años de datos de calidad de la fuente de agua sin tratamiento, incluyendo muestras adicionales tomadas inmediatamente después del incidente, confirman la ausencia de patógenos preocupantes como el *Cryptosporidium* y *Giardia*.
- Las personas inmunocomprometidas gravemente, los bebés y algunas personas mayores pueden correr un mayor riesgo. Estas personas deben buscar asesoramiento sobre el agua potable de sus proveedores de atención médica. Pautas generales acerca de cómo disminuir el riesgo de infección con microbios están disponibles a través de la línea directa de Agua Potable Segura de la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (USEPA, por sus siglas en inglés) en el 1(800) 426-4791.
- Si tiene otros problemas de salud relacionados con el consumo de agua, debería consultar con su médico.

¿Qué ocurrió y qué se están haciendo ahora?

Debido a un error operacional de la SFPUC, una válvula quedó abierta accidentalmente, permitiendo que una cantidad limitada de agua no tratada del Embalse de San Antonio del SFPUC en el East Bay, entrara en el Sistema Regional de Agua de San Francisco, y que posteriormente entrara en el sistema de City of Sunnyvale. El agua sin tratar se mezcló con agua previamente tratada antes de que llegara a ningún cliente, proporcionando algún tratamiento desinfectante. Algunos clientes en nuestra área de servicio recibieron esta mezcla de agua. Desde entonces la SFPUC ha vertido el resto del agua a su embalse de la Península, donde será tratada antes de la futura entrega a los clientes de agua.

El Embalse de San Antonio es un reservorio de agua altamente protegida sin acceso público. Dos años de datos sobre la calidad de agua, incluyendo muestras adicionales tomadas inmediatamente después del incidente, confirman la ausencia de patógenos preocupantes como el *Cryptosporidium* y *Giardia*.

La SFPUC está realizando una exhaustiva investigación y trabajará con su agencia reguladora, la SWRCB, División de Agua Potable, y nuestros clientes mayoristas, incluyendo City of Sunnyvale, para prevenir futuros incidentes.

Para más información acerca de la calidad del agua o servicio, póngase en contacto con su proveedor de agua: Kevin Woodworth llamando a (408) 730-7568 o por correo electrónico kwoodworth@sunnyvale.ca.gov. Para obtener más información acerca del incidente en el Sistema Regional, comuníquese con la SFPUC llamando al: (866) 973-1476.

Por favor comparta esta información con todas las otras personas que beben esta agua, especialmente aquellas que pueden no haber recibido esta notificación directamente. Por ejemplo, para las personas en apartamentos, residencias de ancianos, escuelas y negocios, puede hacerlo exhibiendo esta notificación pública en un lugar público o distribuyendo copias en persona o por correo.

Requisitos de notificación secundaria

De acuerdo con regulaciones estatales, las siguientes entidades que reciban esta notificación del operador de un sistema de aguas públicas, deben proveer las notificaciones subsiguientes dentro de los 10 días [Código de Salud y Seguridad Sección 116450(g)]:

- **ESCUELAS:** Debe notificar a los empleados de las escuelas, alumnos y padres (si los alumnos son menores).
- **DUEÑOS O ENCARGADOS DE PROPIEDAD EN ALQUILER** (incluyendo hogares de ancianos e instalaciones de atención): Debe notificar a los inquilinos.
- **LOS OPERADORES O PROPIETARIOS DE NEGOCIOS, GERENTES:** Debe notificar a los empleados del comercio ubicado en el edificio.

Esta notificación le ha sido enviada por City of Sunnyvale

Número de identificación (ID) del Sistema Estatal de Agua W-4310014. Fecha de entrega: March 25, 2015